

ข่าวประชาสัมพันธ์

Unfolding Kafka Festival

12 พฤศจิกายน – 3 ธันวาคม 2558



ขอเชิญชวนทุกท่านมาร่วมงานเทศกาล Unfolding Kafka Festival ซึ่งจัดขึ้นโดยสถาบันเกอเธ่แห่งประเทศไทย เจแปนฟาวน์เดชั่น ภาควิชาศิลปการละคร คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย และคณะการแสดงจากประเทศไทย 18Monkeys Dance Theatre ระหว่างวันที่ 12 พฤศจิกายน ถึง 3 ธันวาคม 2558

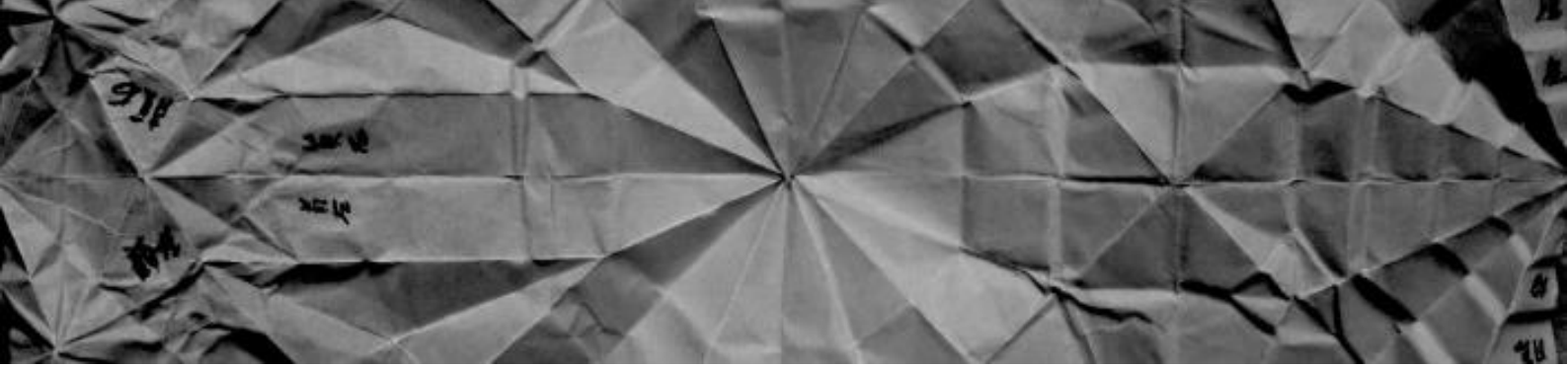
เทศกาล Unfolding Kafka เป็นเทศกาลการแสดงผลงานของศิลปินนานาชาติชั้นนำ เพื่อสร้างสรรค์พื้นที่สำหรับการแสดงร่วมสมัยในประเทศไทยให้เป็นที่แพร่หลายมากยิ่งขึ้น ผลงานการแสดงในเทศกาลนี้ถูกขึ้นลิ้นแต่ได้รับแรงบันดาลใจมาจากงานเขียน ตัวละครต่างๆ และการตีความในแบบของนักเขียนชาวเช็ก ฟรานซ์ คาฟคา (Franz Kafka) หนึ่งในนักเขียนผู้ยิ่งใหญ่แห่งศตวรรษที่ 20 ในงานเขียนของ คาฟคา จะมีมด สก๊อบบี้ คลุมเครือ ไม่สื่อความหมายอย่างใดอย่างเด่นชัด โดยได้ถ่ายทอดความน่าสะพรึงกลัวในสังคมสมัยใหม่ผ่านตัวละครที่มีชีวิตโดดเดี่ยว แผลกแยก ถูกขังกรง และเป็นเหยื่อของเหตุการณ์เหนือจริงคล้ายฝันร้าย ซึ่งวิธีการเล่าเรื่องเช่นนี้กลายเป็น บรรทัดฐานซึ่งถูกนำมาใช้ทั้งในวงการวรรณกรรมและภาพยนตร์ทุกวันนี้

Yoko Seyama, Isabelle Schad, Laurent Goldring, Marika Rizzi และ จิตติ ชมพี จะนำเสนอการแสดงที่จะท้าทายผู้ชมชาวไทย ได้ลองตีความ ค้นหาความหมาย และการสื่อความแบบคาฟคาตามจินตนาการของตนผ่านศิลปะและการแสดง และศิลปะการจัดวาง ที่ได้รับแรงบันดาลใจจากงานเขียนของคาฟคาเรื่อง Der Bau (The Burrow), Die Verwandlung (The Metamorphosis) และ Brief an den Vater (Letter to his Father)

เทศกาล "Unfolding Kafka" เป็นการรวบรวมผลงานสร้างสรรค์ที่มาจากพื้นฐานของวัฒนธรรมที่แตกต่าง และเทคนิคทางศิลปะนานาชาติ ซึ่งจะก่อให้เกิดการแลกเปลี่ยนความคิด และมุมมองในชุมชนศิลปะในประเทศไทย นอกจากนี้ เทศกาลนี้จะเปิดกว้างสำหรับผู้ชมทั่วไป นักเรียน นิสิต นักศึกษา และศิลปินให้เข้าร่วมในการอบรมเชิงปฏิบัติการ การบรรยาย และการอภิปรายผลงานอีกด้วย

In Cooperation With:





กิจกรรมในเทศกาล

▪ **The Silence of Insects** *ไทย Yoko Seyama*

บิทธศการ 12 – 17 พฤศจิกายน 2558 เวลา 17.00 – 20.00 น. โรงแรมโรส กรุงเทพฯ เข้าชมฟรี

การแสดงสด 14 - 16 พฤศจิกายน 2558 เวลา 19.00 น. โรงแรมโรส กรุงเทพฯ บัตรราคา 400 / 250 (สำหรับนักเรียนนักศึกษา)

Origami เป็นศิลปะการพับกระดาษแบบดั้งเดิมของญี่ปุ่น เป้าหมายของการสร้างสรรค์งานศิลปะในครั้งนี้คือการเปลี่ยนแผ่นกระดาษแบบๆให้เป็น สิ่งมีชีวิตในจินตนาการของภาพคา เป็นศิลปะการตัดตัดและจัดวางขนาดใหญ่ โดยใช้การพับ เทคนิคการแกะสลัก และการให้ความสนใจกับ "พื้นที่" ที่ตัวละครของภาพคาจะสามารถเคลื่อนไหวไปมาได้

ผลงาน *Unfolding Kafka's metamorphosis* จะเป็นการเชื่อมโยงการออกแบบท่าเต้น การเคลื่อนไหวร่างกาย ศิลปะการจัดวาง Origami และมุมมองของทัศนศิลป์เข้าด้วยกัน และสร้างให้เกิดคำถาม และการตีความซึ่งกันและกัน ผลงานชิ้นนี้สร้างสรรค์ขึ้นมาใหม่ ให้เป็นการแสดงประกอบศิลปะการจัดวาง มุ่งเน้นไปที่การทำงานร่วมกันระหว่างพื้นที่และร่างกายมนุษย์ การออกแบบท่าเต้นและการเต้นรำ เสียงและภาพ การทำงานร่วมกันและมีส่วนร่วมของผู้ชม ผู้ชมจะกลายเป็นส่วนหนึ่งของผลงานศิลปะ

หนึ่งในวิธีการตีความวรรณกรรม "The Metamorphosis" คือการมองอย่างตรงไปตรงมา เรื่องราวของคนที่ทำให้ขาข้างหน้าเล็กบอบบาง มีปากที่ไร้ประโยชน์ สื่อเป็นสัญลักษณ์ของความสามารถในการแบกรับภาระที่วางอยู่บนตัวเขา เขาสร้างเกราะป้องกันขึ้นรอบตัวเองเพื่อที่จะแสดงว่าเขาไม่ต้องการที่จะรับผิดชอบอะไรอีกต่อไป การกลายร่างทำให้เค้าพบความหวังที่จะแสวงหาความสงบแต่อย่างไรก็ตาม "The Metamorphosis" มีหลายมุมมองตามจำนวนของผู้อ่านที่ได้อ่านงานเขียนชิ้นนี้

▪ **เวิร์คช็อป Embryology and Eastern Practices** *ไทย Isabelle Schad*

16 พฤศจิกายน 2558 เวลา 10.00 – 11.55 น. โรงละคร K-Bank สยามพิกเชส ชั้น7 สยามสแควร์วัน

▪ **DER BAU** *ไทย Isabelle Schad & Laurent Goldring*

19 พฤศจิกายน 2558 เวลา 19.30 น. โรงละครสดใส พันธุมโกมล อาคารมหาจักรีสิรินธร จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย บัตรราคา 600 / 400 (สำหรับศิลปิน และผู้ชมที่อายุต่ำกว่า 27 ปี) / 300 (สำหรับนักเรียนนักศึกษา)

Der Bau (The Burrow) เป็นผลงานที่ถูกสร้างสรรค์ต่อเนื่องมาตั้งแต่ปี 2551 ตั้งแต่ผลงาน *Unturtled #1* จนถึง *#4* ในผลงานชุดนี้ เครื่องแต่งกายจะกลายเป็นวัตถุเปลี่ยนผ่าน เป็นเปลือกชั้นนอกสุดของร่างกายนักแสดง ในขณะที่เดียวกันก็ครอบคลุมพื้นที่รอบๆนักแสดง เครื่องแต่งกายกลายเป็นอวัยวะสร้างมุมมองใหม่ที่ขยายร่างกายของนักแสดง ขยายพื้นที่รอบ ๆ สร้างให้เกิดที่ว่างเกิดเวที และกลายเป็นการสร้าง scenography

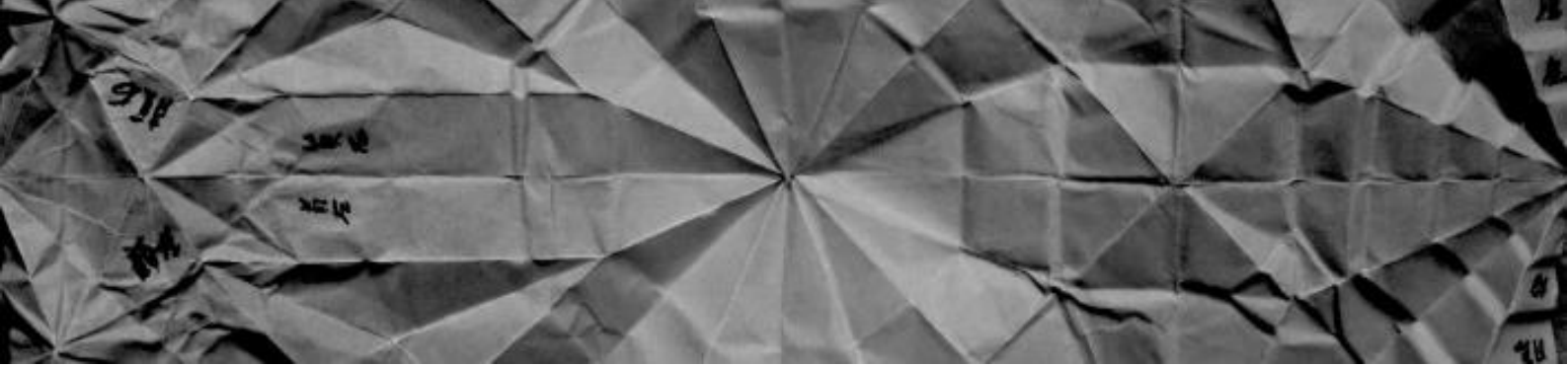
จากเรื่องสั้นที่เขียนไม่จบเรื่อง "Der Bau" ของ คาฟคา หรือชื่อภาษาอังกฤษว่า "The Burrow" โพรในเรื่องถูกอธิบายว่าเป็นพื้นที่ที่เกิดขึ้นในร่างกาย และยังคงเป็นส่วนหนึ่งของร่างกายอยู่ สู่ผ่านรูปแบบ ร่องรอย กลิ่น ของเสีย ของสวณ ความหวัง และความสิ้นหวัง โพรดูเหมือนจะเกี่ยวเนื่อง และเหมาะที่จะใช้กันหาความสัมพันธ์ระหว่างร่างกายและพื้นที่ว่าง (Body and Space)

▪ **An Un-Folding Process** *ไทย Isabelle Schad*

21 พฤศจิกายน 2558 เวลา 19.00 น. คณะดนตรีและการแสดง มหาวิทยาลัยบูรพา จังหวัดชลบุรี

In Cooperation With:





- **CESSER D'ÊTRE (STOP BEING)** โดย Laurent Goldring, Marika Rizzi และ จิตติ ชมพี
1 และ 2 ธันวาคม 2558 เวลา 19.00 น. โรงแรม K-Bank สยามพิกเชส ชั้น7 สยามสแควร์วัน บัตรราคา 400 / 250 (สำหรับนักเรียนนักศึกษา)

ปฏิมากรรมรูปปั้นทรงสี่เหลี่ยมผืนผ้า ที่ถูกมองทะลุผ่านได้ ด้วยการดึงใยของเส้นเชือกขาวเหมือนแมงได้ทำรังไว้ ใ้ร่างกายของมนุษย์สองคน หยดพิศอยู่ข้างใน การเคลื่อนไหวของร่างกายเป็นการค้นหาหนทางที่สมดุลของตัวปฏิมากรรมที่มีคานรองรับอยู่สูงสี่สิบเซ็นต์เมตรเหนือจากพื้น ศิลปินจากการเคลื่อนไหวของกล้ามเนื้อ ถูกชักนำตามพื้นที่ว่างอยู่ในอากาศที่ล้อมรอบด้วยเส้นใยรอบตัวมนุษย์

การซื้อบัตรเข้าชม

ท่านสามารถซื้อบัตรชมการแสดงได้ที่หน้างาน หรือสำรองที่นั่งผ่านอีเมล info@unfoldingkafkafestival.com นอกจากนี้ท่านยังสามารถซื้อ Festival Pass ซึ่งให้ท่านสามารถเข้าชมทุกการแสดง พร้อมเข้าร่วมเวิร์คชอปกับอัสซาเบลล์ ชาด วันที่16 พ.ย. ในราคา 1,200 / 700 (สำหรับนักเรียนนักศึกษา) *หมายเหตุ การเข้าร่วมเวิร์คชอปจะต้องลงทะเบียนล่วงหน้าเท่านั้น*

ข้อมูลเพิ่มเติม: เฟซบุค: https://www.facebook.com/unfoldingkafkafestival เว็บไซต์: http://www.unfoldingkafkafestival.com ,	สนใจทำข่าวหรือสัมภาษณ์ กรุณาติดต่อ: คุณจิตติ ชมพี อีเมล: press@unfoldingkafkafestival.com โทร: + 66 818 143 304
---	---

In Cooperation With:

